

The demographic drivers of cultural evolution in bird song: a multilevel study

Nilo Merino Recalde  ^{1,*}, Andrea Estandía  ¹, Sara C. Keen  ^{1,2},
Ella F. Cole  ¹, and Ben C. Sheldon  ¹

¹ Edward Grey Institute, Department of Biology, University of Oxford, Oxford, UK

² Earth Species Project, 1536 Oxford St. Berkeley CA 94709, US

*Corresponding author: nilo.recalde@biology.ox.ac.uk

Summary

Social learning within communities sometimes leads to behavioural patterns that persist over time, which we know as culture. Examples of culture include learned bird and whale songs, cetacean feeding techniques, and avian and mammalian migratory routes. Shaped by neutral and selective forces, animal cultures evolve dynamically and lead to cultural traditions that differ greatly in their diversity and stability. These cultural traits can influence individual and group survival, population structure, and even inform conservation efforts, underscoring the importance of understanding how other population processes interact with social learning to shape culture. Although the impact of social learning mechanisms and biases has been extensively explored, the role of demographic factors—such as population turnover, immigration, and age structure—on cultural evolution has received theoretical attention but rarely been subject to empirical investigation in natural populations. Doing so requires very complete trait sampling and detailed individual life history data, which are hard to acquire in combination. To this end, we built a multi-generational dataset containing over 109,000 songs from >400 individuals from a population of Great Tits (*Parus major*), which we study using a deep metric learning model to re-identify individuals and quantify song similarity. We show that demographic variation at the small spatial scales at which learning takes place has the potential to strongly impact the pace and outcome of animal cultural evolution. For example, age distributions skewed towards older individuals are associated with slower cultural change and increased diversity, while higher local population turnover leads to elevated rates of cultural change. Our analyses support theoretical expectations for a key role of demographic processes resulting from individual behaviour in determining cultural evolution, and emphasize that these processes interact with species-specific factors such as the timing of song acquisition. Implications extend to large-scale cultural dynamics and the formation of dialects or traditions.

Keywords: animal culture; bird song; demography, cultural evolution

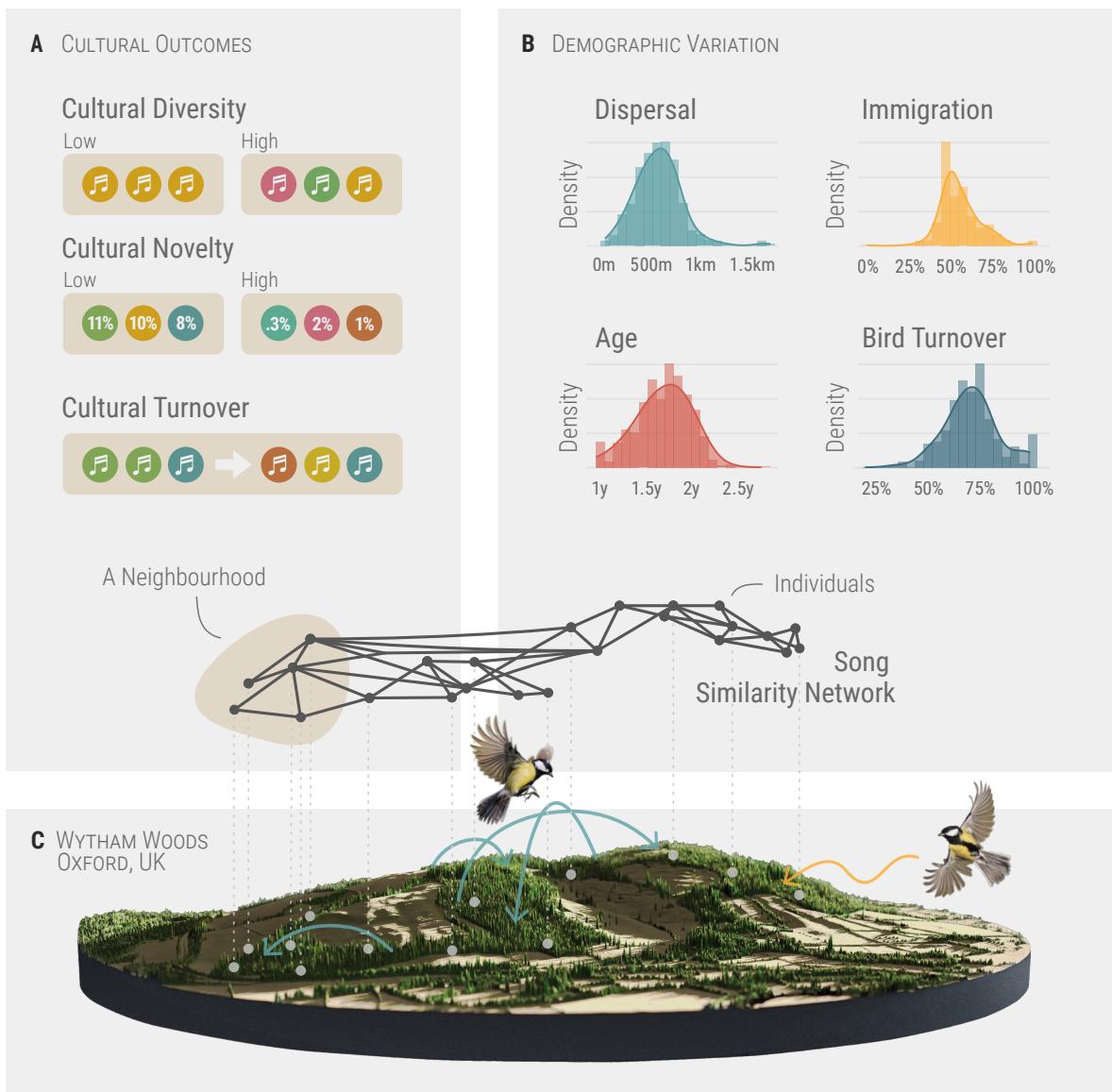
RESULTS AND DISCUSSION

Some behavioural traits are shared and persist within communities due to social learning.¹ We refer to these behaviours as 'animal culture', exemplified by tool use in capuchin monkeys,² the learned songs of oscine birds, migration routes,^{3–5} and the feeding techniques of some cetaceans.^{6,7} Animal cultures are not static: neutral and selective mechanisms influence the frequency of cultural traits,^{8,9} leading to a process of cultural evolution. The resulting cultural traditions differ considerably in their diversity and stability,¹⁰ determined by both learning biases and mechanisms and the demographic structure of populations.^{11,12}

While the role of social learning strategies and biases—frequency dependence, tutor biases, etc.—has been extensively studied,^{13–17} there exists a substantial gap in our understanding of how demography contributes to the emergence and persistence of distinct cultural traits within wild populations. Processes such as the recruitment of juveniles and immigration, emigration, mortality, and variation in age structure are likely to strongly affect an individual's opportunities for learning and exposure to different cultural variants, which has been amply emphasised by theoretical work.^{11,18–25} Despite this, translating theoretical expectations into empirical evidence remains a challenge (see Chimento et al.²⁶ or Fayet et al.²⁷ for exceptions).

Culture is increasingly recognised as both a fundamental aspect of many animals' lives and a valuable tool in monitoring and conservation efforts.^{30,31} Cultural traits play a role in the survival and reproduction of individuals and social groups; they reflect or even shape the structure of the population,³⁰ and can be lost when habitat fragmentation and population decline lead to reduced learning opportunities.^{32,33} A comprehensive understanding of cultural change and loss, then, requires that we have the ability to detect and study not just intrinsic factors social, cultural, cognitive but also extrinsic, ecological and demographic processes. This entails identifying the relevant spatial and temporal scales at which these processes manifest within natural populations, as well as their relative importance.

To contribute to this goal, we built a comprehensive dataset that spans three years and documents the dawn songs produced by male great tit birds during 454 breeding attempts in a single population located in Wytham

**Figure 1. Study system and main variables in our analysis.**

(A) Cultural variables measured at the neighbourhood level. See methods for definitions. (B) Variation in the properties and composition of neighbourhoods across the population. See methods for definitions. (C) 3D render of our study site, Wytham Woods, based on first return LiDAR data²⁸ and made with rayshader.²⁹ Elevation is exaggerated. The network represents pairwise repertoire similarity between individuals with known spatial locations, used in the models reported in Fig. 2. Aquamarine (darker) arrows represent natal dispersal within the population, and the yellow (lighter) arrow represents immigration into the population, two of the variables used in this work. Age and bird (individual) turnover are not depicted.

52 Woods, UK. This population has marked variation in individual turnover, postnatal dispersal distances, age
 53 structure, and immigration across space (Figure 1), which allowed us to estimate their effects on song cultural
 54 repertoires at both individual and group levels within the long-term population study of this species.³⁴ First,
 55 we assign more than 109,000 songs in 330 song repertoires to 242 individual birds through a combination of di-
 56 rect physical capture, radio frequency identification microchips, and a novel song-based reidentification method
 57 using a deep metric learning model. Then we quantified individual and group-level traits and analysed varia-
 58 tion in song cultural similarity, diversity, and turnover using network and spatially explicit Bayesian multilevel
 59 regression models.

60 Our results reveal an interplay of demographics and song cultural dynamics that, albeit complex, largely
 61 matches theoretical expectations, as discussed below. This work also demonstrates that bird song, which already
 62 provides what is perhaps the largest body of evidence for cultural change in animals,³⁵ also has the potential to
 63 help us shed light on the impact of other population processes on animal cultures, owing to the fact that we can
 64 sample song cultural repertoires with relative ease.

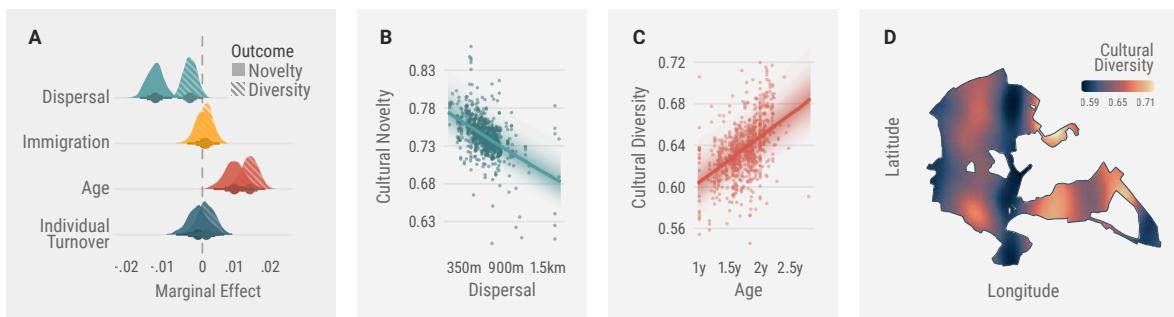


Figure 2. Influence of demographic variables on cultural diversity and novelty.

(A) Marginal effects at the mean of neighbourhood characteristics including mean dispersal distance, proportion of immigrant birds, average age, and individual turnover. (B) Adjusted predictions and partial residuals of the effect of mean neighbourhood dispersal distance on cultural novelty. Low-dispersal neighbourhoods are those in which birds were born in the same area. (C) Adjusted predictions and partial residuals of the effect of the mean age of the neighbourhood on cultural diversity. A neighbourhood with a mean age of 1 would be one where all birds are breeding for the first time. (D) The average distribution of cultural diversity in the population across space during the study period (2020–2022). This map captures the residual variation in cultural diversity after taking into account the demographic variables in (A). The map is based on a Gaussian process model with an exponentiated-quadratic kernel covariance function, which allows us to interpolate between the locations where we have data.

65 Reduced dispersal, increased immigration and an aged population are associated with higher cultural diversity

66 Population genetics provides robust evidence supporting the notion that high dispersal rates facilitate gene flow, which, in turn, reduces the efficacy of selection and diversification. Conversely, low dispersal facilitates genetic differentiation through mechanisms such as mutation and drift, leading to allopatric population divergence.^{36–38} Drawing an analogy from genetics to culture, we anticipate that reduced dispersal rates will decelerate the diffusion of cultural traits.²⁴ This, in turn, should result in the maintenance of distinct behavioural patterns within populations,^{39,40} leading to a greater abundance of cultural variants unique to a specific area. Our analysis indeed indicates that neighbourhoods where more birds have remained in proximity to their natal areas harbour greater cultural diversity and novelty (*diversity*: $P(\beta_{disp(\bar{m})} < 0|D) = 1$, $mem = -0.018$, $CI_{95\%} [-0.023, -0.012]$; *novelty*: $P(\beta_{disp(\bar{m})} < 0|D) = 0.96$, $mem = -0.005$, $CI_{95\%} [-0.01, 0]$; Figure 2A&B, Table S2), in line with prior research at a much coarser grain.²⁷

77 However, the analogy breaks down when we examine our individual-level models more closely. Although the outcome at the group level resembles the homogenization of populations resulting from gene flow, the underlying mechanisms differ significantly, due to complex species-specific interactions between the timing of dispersal and learning mechanisms. In the case of great tits, these mechanisms are believed to involve selective retention or modification of songs encountered during early life and the establishment of territories following dispersal, a process that results in crystallised song repertoires that resemble those of their new neighbours at breeding sites.^{41–43} Birds that dispersed over longer distances tend to have repertoires composed of songs that are common within the population (*novelty*: $P(\beta_{disp(m)} < 0|D) = 1$, $mem = -0.2$, $CI_{95\%} [-0.3, -0.09]$; Figure 3B, Table S2), and possibly smaller repertoires as well (*rep.size*: $P(\beta_{disp(m)} < 0|D) = 0.91$, $mem = -0.2$, $CI_{95\%} [-0.44, 0.05]$; Figure 3B; Table S2). We speculate that birds with more extensive movements are more likely to sample a larger proportion of common cultural variants, simply because they are exposed to more songs while dispersing. In contrast, birds with a more restricted and stable neighbour pool tend to be equally exposed to common and globally rarer songs, and this is sufficient to give rise to the differences that we detect at the group level (see repository for a simulation demonstrating this).

91 Building on our understanding of cultural dynamics in relation to dispersal we expect that, when song learning is relatively precise and dispersal is limited, cultural differences will accumulate, and immigration will introduce cultural novelty to the recipient population. However, the extent to which immigration introduces new cultural variants into the population also hinges on an interplay between the species' learning programme, the timing of dispersal, and the spatial movements of individuals. Animals that learn first and then disperse, for example, may bring cultural novelty with them. But this is not the case for great tits, whose young disperse in late summer and autumn, shortly after achieving independence; learn their songs until the end of their first winter,⁴⁴ and become chiefly sedentary as adults.^{45–47} In this species, then, we anticipate that immigrant birds will learn or retain songs they encounter upon arrival, either before or during the establishment of their territories.^{48,49}

101 Indeed, in our population, we find no evidence that the repertoires of birds originating from outside the population significantly differ from those of resident birds ($mem = -0.002$, $CI_{95\%} [-0.006, 0.002]$; Figure 3C). This, in conjunction with the observation that cultural similarity between individuals is predicted by the distance

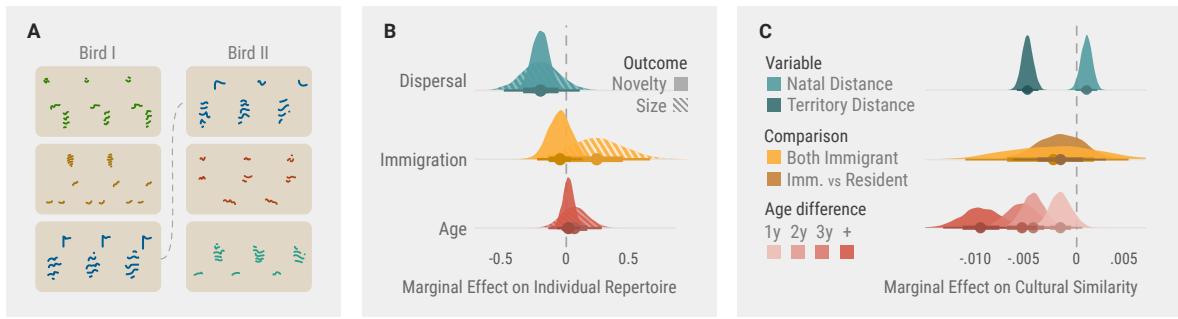


Figure 3. Individual and dyadic analysis of cultural diversity and similarity.

(A) Illustrative example showing the repertoires of two different birds in the population, with three songs in each, one of which is shared. Each sub-panel shows a stylised spectrogram, with time in the horizontal axis and frequency in the vertical. Units not shown. (B) Marginal effects of dispersal, immigration status, and age on individual song repertoires, described in terms of their absolute size (the total number of distinct song variants sang by that bird) and their relative novelty (how frequent, on average, those songs are in the entire population within that year). (C) Marginal effects of dispersal, immigration status, and age on song repertoire similarity between individuals. Dispersal: Birds that are close neighbours are more culturally similar, regardless of where they were born, whereas natal distance may have a weak positive effect on cultural similarity. Immigration: There is no strong evidence that birds born outside the population are dissimilar from resident birds. Age difference: Birds are less culturally similar the greater the difference in their birth years.

104 between breeding territories ($mem = -0.005$, $CI_{95\%} [-0.006, -0.004]$; Figure 3C; Table S2), supports the hypothesis
 105 that great tits are predominantly closed-end learners that learn primarily from territorial neighbours after
 106 dispersal.^{44,50,51}

107 This leads to a somewhat contradictory scenario, however: immigrant birds, while not acoustically dis-
 108 tinct, tend to exhibit larger repertoires compared to their resident counterparts (Figure 3B; $P(\beta_{imm.} > 0|D) =$
 109 0.87, $mem = 0.24$, $CI_{95\%} [-0.098, 0.593]$; Table S2). At the group level, this small and uncertain effect ampli-
 110 fies, such that neighbourhoods with a higher proportion of immigrant birds do not exhibit increased cultural
 111 diversity relative to the total number of songs ($mem = 0.002$, $CI_{95\%} [-0.004, 0.007]$; Figure 2A); but they do
 112 have a higher absolute cultural diversity—above what would be expected based solely on the number of birds
 113 ($P(\beta_{imm.} > 0|D) = 0.98$, $mem = 0.47$, $CI_{95\%} [0.1, 0.84]$; Figure S5, Table S2).

114 Previous research⁵² has revealed that most birds arriving from outside the population disperse over two
 115 kilometres, significantly farther than the typical distances observed within the population (median for males
 116 = 558 metres⁴⁵). This extended dispersal may have qualitative consequences for cultural diversity, through
 117 a combination of factors: first, an initial exposure to songs from the source population; then, a heightened
 118 pressure to adopt vocalisations similar to those of territorial neighbours to avoid any social or reproductive
 119 costs associated with non-local signals.^{53–57}

120 Finally, we find that individual turnover does not significantly affect cultural diversity or novelty, and we
 121 uncover an association between age structure and cultural diversity and novelty (Figure 2B). Individuals of the
 122 same generation share the most similar song repertoires and, while age itself doesn't directly relate to changes
 123 in the repertoires of individual birds (Figure 3B), the acoustic similarity between pairs of individuals decreases
 124 as the age gap between them widens (Figure 3C; Table S2). This is expected when a species ceases to learn new
 125 songs as they age, and has detectable consequences for neighbourhoods: those with a higher proportion of older
 126 individuals have heightened levels of cultural diversity and novelty. Conversely, in areas where the majority of
 127 the population comprises active learners surrounded by their peers, birds tend to produce fewer unique songs
 128 that are simultaneously more common within the population (Figure 2A; Figure S5; diversity: $P(\beta_{age} < 0|D) =$
 129 1, $mem = 0.021$, $CI_{95\%} [0.014, 0.027]$; novelty: $P(\beta_{age} < 0|D) = 0.99$, $mem = 0.012$, $CI_{95\%} [0.005, 0.019]$).

130 Demographic processes strongly moderate the rate of cultural change at small spatio-temporal 131 scales

132 We now shift our focus from static measures of cultural diversity to cultural turnover, examining how quickly
 133 song variants disappear from neighbourhoods and the consequences this has for their cultural makeup. The
 134 primary driver of cultural turnover is individual turnover (total effect $mem = 0.072$, $CI_{95\%} [0.051, 0.093]$): as
 135 birds leave or die, many song variants disappear with them. Accounting for this, we also assess the direct
 136 impact of mean natal dispersal distance, the proportion of immigrant birds, and mean neighbourhood age:
 137 higher levels of each of these factors correlate with slower cultural change in the neighbourhood (Figure 4A;
 138 Table S2). When there is substantial dispersal, a high influx of immigrants, and an age distribution skewed
 139 towards older individuals, the model predicts slower cultural change, at less than half the rate compared to
 140 the converse scenario (0.28, $CI_{95\%} [0.23, 0.34]$ vs. 0.61, $CI_{95\%} [0.49, 0.76]$, as illustrated in Figure 4E). Modelling
 141 work suggests that learning from older individuals should slow down cultural change,²³ aligning with our

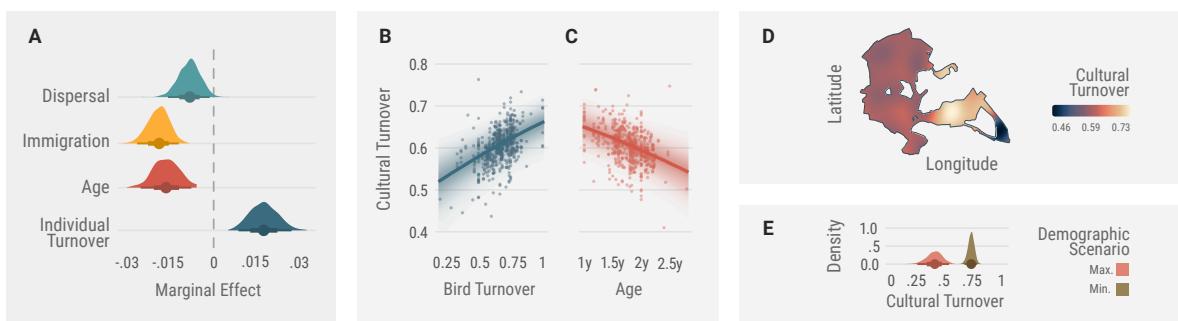


Figure 4. Influence of demographic variables on the rate of local cultural change.

(A) Marginal effect at the means for mean dispersal distance, proportion of immigrant birds, average age, and individual turnover on the rate of cultural turnover. (B and C) Adjusted predictions and partial residuals of the effects of the proportion of individual turnover on cultural turnover (B) and the effect of mean neighbourhood age on cultural turnover (C). (D) The population's average distribution of cultural turnover across space during the study period (2020–2022). (E) Posterior counterfactual predictions for two scenarios: all variables at their maximum (Max.) and minimum (Min.) observed values, adjusting for individual turnover. Cultural turnover is expected to be over two times higher when neighbourhood dispersal, immigration and age are low.

142 observations ($P(\beta_{\text{age}} < 0 | D) = 1$, $\text{mem} = -0.044$, $\text{CI}_{95\%} [-0.063, -0.026]$; Figure 4C). Age may serve as
 143 a brake on change, potentially increasing the relative cultural diversity and novelty within neighbourhoods by
 144 maintaining song types now less frequent in the population, as supported by the individual-level analysis where
 145 birds become more dissimilar as they are further in time. Across the three-year study period, now considering
 146 the entire population, cultural turnover between consecutive years hovers around 45% (0.47, 0.44). If all variants
 147 faced an equal chance of disappearing, this high turnover rate would lead to complete cultural replacement
 148 within a short time span. However, with a two-year gap, turnover only slightly increases to 0.59. We expect
 149 this rate to taper over longer periods, as rare variants encounter greater stochasticity while common songs
 150 endure (Figure S4A). This is exemplified by some common song types documented over four decades ago
 151 that persist within the same population,^{48,50} either through accurate learning or, more likely, strong convergent
 152 biases.^{16,17,58,59}

153 Consequences for cultural structure, stability and diversity

154 Cultural traits, learnt bird song in this case, are shaped by many factors: some external, such as those discussed
 155 here, others intrinsic to learning and culture, and yet others that arise from selective processes driven by prefer-
 156 ence and function. Even within the confines of a relatively small population—Wytham Wood spans a mere four
 157 kilometres—we have recovered associations between heterogeneity in the demographic composition of neigh-
 158 bourhoods and cultural outcomes. This emphasises the need for both empirical studies and modelling efforts
 159 on cultural change to account for the population's demographic characteristics and their inherent heterogeneity
 160 across time and space, which shape individuals' exposure to cultural variants and opportunities for learning
 161 and, therefore, emergent group-level cultural dynamics.

162 METHODS

163 Resource availability

164 The complete Wytham great tit song dataset is available in osf.io/n8ac9, and documented [here](#). The main
 165 repository with code and data to reproduce the analysis and figures in this article can be found at [birdsong-
 166 demography](#).

167 Data collection

168 Study system and fieldwork

169 Great tits are small, short-lived birds—average lifespan: 1.9 years—that sing acoustically simple yet highly
 170 diverse songs. Each male great tit has a repertoire of one to over 10 song variants, referred to as ‘song types’,
 171 which are repeated multiple times in short bursts separated by longer periods of silence. During the breeding
 172 season, from March to June, great tit pairs are socially monogamous and defend territories around their nests.⁶⁰
 173 In Wytham Woods, Oxfordshire, UK (51°46 N, 1°20 W), a population of these birds has been the focus of a
 174 long-term study since 1947.³⁴ Wytham Woods is a semi-natural predominantly deciduous woodland that spans
 175 an area of approximately 385 hectares and is surrounded by farmland. Most great tits in this population breed
 176 in nest boxes with known locations, and the majority of individuals are marked with a unique British Trust for
 177 Ornithology (BTO) metal leg ring as either nestlings or adults.

178 We collected data from late March to mid-May during the 2020, 2021, and 2022 breeding seasons. Every year,
 179 fieldworkers checked each of the 1018 nest boxes at least once a week before and during the egg-laying period,

which typically lasts from one to 14 days,⁶¹ and recorded the identities of breeding males and females, the dates of clutch initiation and egg hatching, clutch size, and fledgling number and condition under standardised protocols. We found the first egg date by assuming that one egg is laid every day and counting back from the day of observation. In cases where we did not observe the chicks on their day of hatching, the actual hatching date was determined by assessing the weight of the heaviest chicks and extrapolating their age from established growth curves.^{62,63}

To record the vocalisations of male great tits we took advantage of their behaviour during the reproductive period, when they engage in continuous singing near their nests at dawn before and during egg laying.⁶⁴ Collectively, this vocal display is referred to as the dawn chorus, and has been demonstrated to yield a reliable estimation of the song repertoire of individuals when recorded in full.^{65,66} As soon as we suspected that a pair of great tits were using a nest box—based on nest lining materials, egg size if present, or other signs of activity—we deployed an autonomous sound recorder nearby. Our goal was to maintain a consistent position and orientation for the recorder. The microphone faced upwards and slightly away from the nest box, aligning with the nest box entrance hole's direction. The birds sang near the recorder, and although we did not gather data on this aspect, our anecdotal observations were in line with a different population where the average distance to the nest box was 10 metres.⁶⁷ The birds also changed perches and moved around during our recording. Although variation in sound amplitude due to changes in distance and direction could affect song selection, we did not observe systematic bias, ruling out potential issues like consistently low signal-to-noise ratios causing exclusion of entire song types.

All work involving birds was subject to review by the University of Oxford, Department of Zoology, Animal Welfare and Ethical Review Board (approval number: APA/1/5/ZOO/NASPA/ Sheldon/TitBreedingEcology). Data collection adhered to local guidelines for the use of animals in research and all birds were caught, tagged, and ringed by BTO licence holders (NMR's licence: C/6904).

203 Recording equipment and schedule

We used 60 (30 in 2020) AudioMoth recorders,⁶⁸ which were housed in custom-built waterproof enclosures. Recording began approximately one hour before sunrise (05:36 – 04:00 UTC during the recording period) and consisted of seven consecutive 60-minute-long recordings with a sample rate of 48 kHz and a depth of 16-bit. To sample as many birds as possible, we left each recorder at the same location for at least three consecutive days before moving it to a different nest box. We relocated 20 recorders (10 in 2020) every day throughout the recording period.

210 Data processing and annotation

We processed and annotated the song recordings, 109,963 in total, using custom software and scripts written in Python 3⁶⁹ and the open source package `pykanto`.⁷⁰ These are available from github.com/nilomr/great-tit-hits-setup.⁷¹ Our annotated dataset and a detailed description of the process can be found in Merino Recalde et al.⁷²

215 Identifying individuals and their traits

We further augmented our dataset by training a deep metric learning model (see⁷² for details) to recognize individual songs, which we then used to assign individual IDs to a subset of birds that we failed to physically capture or identify using PIT (Passive Integrated Transponder) tags. This increased the number of identified breeding attempts for which we also had songs from 299 to 330, belonging to 242 unique birds. Briefly, we calculated pairwise song distances using the feature vectors obtained from the trained model. Then we assigned unknown song repertoires to known birds if they met two conservative criteria: that at least two songs had a Euclidean distance below 0.9, and that the unknown singer was recorded less than 100 metres apart from the known individual (see [Figure S3](#) for a graphic explanation). Natal dispersal distance was calculated as the straight line distance from the natal site to the breeding site. The dispersal distances of birds classed as immigrants (not ringed as chicks in the population) are not known, but most are thought to come from other populations at least 1 km, and likely more than 2.5 km, away.^{52,73} We determined age based on the year of hatching for birds born in the population; and plumage characteristics for immigrants, which are most often caught as yearlings (76%)—allowing us to age them accurately.⁷⁴

229 Characterising repertoire similarity

Our analyses require i) a measure of the acoustic similarity between any two birds, and ii) a way to identify song cultural variants. The underlying assumption is that song repertoires will be more similar if one bird has learned it at least in part from a second, or if they have both learnt from other individuals who are themselves similar due to intergenerational cultural descent. There is no single optimal solution for this problem, both due

234 to technical challenges and because we do not know enough about song perception and learning mechanisms
 235 in this species. There are three main possible approaches, each with its own advantages and disadvantages.

236 ***Continuous similarity***

237 Traditional methods used to compare bird vocalisations include visual inspection of spectrograms and measure-
 238 ment of hand-picked acoustic features. However, these approaches have limitations in dealing with noise and
 239 variations in performance and can be extremely time-consuming. They also fail to capture complex features
 240 such as the syntactic relationships between notes. So, instead, we adopted a data-driven approach by training a
 241 Vision Transformer (ViT) model for feature extraction in a metric learning task. Our goal was to create a similar-
 242 ity space based on inherent variation in the data, using categorical labels of song types sung by individual birds,
 243 which we know to be perceptually and behaviourally significant.⁷⁵ Further details and code are available at⁷⁰
 244 and.⁷² We used the resulting model to calculate feature vectors for each song in the dataset (109,963 samples x
 245 384 dimensions), which serve as compressed representations that can be used to compare them.

246 Great tits have variable repertoire sizes and there is no evidence that they ever learn them en bloc.^{50,76} Therefore,
 247 the simplest continuous measure (an average pairwise Euclidean distance between all songs) would mask
 248 any signatures of learning if the average repertoire similarity is similar across the population, and does not take
 249 into account the asymmetry in total repertoire size. To improve on this, we define repertoire similarity as the
 250 average minimum Euclidean distance (AMED), given by

$$\text{AMED} = \frac{1}{|A|} \sum_{a \in A} \min_{b \in B} |a - b|_2 \quad (1)$$

251 where we compare each song feature vector a in set A with all song feature vectors b in set B and compute
 252 their Euclidean distance $|a - b|_2$. We then retain the minimum distance for each element in set A and obtain the
 253 AMED by averaging these minimum distances over all elements in set A . The main advantage of this approach
 254 is that it allows us to avoid imposing discrete population-wide song categories. On the other hand, if song
 255 learning is categorical and not very precise in terms of fine song structure, this method could underestimate it
 256 or fail to detect it. We used this approach for all individual-level analyses in this paper.

257 ***Automated clustering***

258 Instead of calculating a continuous measure of repertoire similarity, we can build a pairwise distance matrix
 259 for all songs, assign them to discrete clusters using a clustering algorithm, and then calculate the intersection
 260 between repertoires by using the Jaccard coefficient or modelling it as a binomial process, with n = the com-
 261 bined repertoire size and s = the number of songs in the same cluster. Here we used UPGMA hierarchical
 262 clustering and dynamic tree-cut techniques to classify the syllables into distinct types, allowing a minimum
 263 cluster size of 1 to ensure the representation of rare song types. The usefulness of this method relies on the
 264 global properties of the embedding space derived from section *Continuous similarity*. In a low-dimensional
 265 space where linear distances effectively capture meaningful variation, creating clusters by cutting the hierarchi-
 266 cal tree at different heights yields varying cluster counts while maintaining meaningful groupings. However,
 267 in a high-dimensional space where global distances are not meaningful, only relatively small clusters of nearby
 268 points remain interpretable. This is the case with our dataset and embedding space: we find that the method
 269 reliably groups song renditions by the same bird across different years, alone or together with other birds with
 270 highly similar songs, yet consistently splits songs that are similar by human (and perhaps great tit⁷⁷) standards,
 271 ultimately leading to a very large number of clusters (the most stable clustering solutions were close to the total
 272 number of different individual song types, >1000). Due to these issues, we did not use song types defined in
 273 this way.

274 ***Manual categorization***

275 All great tit song research has, to date, visually classified songs into population-level types.^{27,50,77–81} This process
 276 is both inevitable and very subjective. However, despite its clear problems, human perceptual judgments might
 277 be our best available substitute for those of the birds (but see recent work by Morfi et al.⁸² and Zandberg et al.⁸³)
 278 for some tasks. Indeed, across fields, advanced classification algorithms are often evaluated against ground
 279 truth created by humans, and this is also the case in bird song research.

280 Our neighbourhood-level analyses require that we define discrete cultural units, so, given the difficulties
 281 with the alternatives described above, we adopted a variant of this approach and used the criteria followed by
 282 McGregor and Krebs⁵⁰ and most subsequent work. With over 100,000 songs, our dataset is much larger than is
 283 common in the field and would have been impossible to label entirely manually. Instead, we used the output of
 284 the process described above, consisting of labelled song repertoires (birdID x song type). This made the problem

285 57 times smaller: 1920 song variants that were already assigned to small clusters of highly similar songs, which
 286 we reviewed manually.

287 Following common practice in the field, we validated our manually assigned labels statistically, although
 288 we note that i) the ability of a statistical method to differentiate between manually defined clusters does not
 289 mean that these are perceptually meaningful, only that they can be distinguished in a manner that aligns with
 290 human classification, and ii) a large range of clustering solutions will be compatible with the data. To do this,
 291 we retrained the ResNet50-based classifier described in Merino Recalde⁷⁰ using a random subset of the data and
 292 obtained an accuracy of 0.87 on the validation set (see other metrics in the repository). With the caveats already
 293 mentioned, this means that our manual classification following McGregor and Krebs⁵⁰ is successful at finding
 294 a stable solution that reduces intraclass variation. A comparable process by Fayet et al.²⁷ was able to reach 0.71
 295 accuracy for 374 songs. We further explored the result by building a dendrogram based on the confusion matrix
 296 during test time and reviewing the classes that were not well-supported, which led us to combine seven classes
 297 into two. There is an inverse relationship between how densely occupied a region of the song space is and
 298 the ease with which we can find categorical divisions: the more examples the more graded the variation and,
 299 in consequence, what may have seemed like clear-cut categories if we had fewer data blend into one another
 300 without an obvious transition.

301 In practical terms, because most of the great tits in our population sing some variation of the well-known 'tea-
 302 cher, tea-cher' song, these are much harder to categorize than the many rare songs with complex structures only
 303 sung by one or a few birds. This was our impression when manually labelling the songs, and it was also the case
 304 when applying the supervised classification algorithm. As mentioned in the main text, the direct consequence
 305 of this for our analysis is that the absolute estimates of cultural turnover depend on the granularity of this
 306 process: when we lump all similar 'tea-cher' songs, as McGregor and Krebs⁵⁰ do, the estimates of turnover are
 307 necessarily lower—but, crucially, any relative differences remain the same. The code used to perform the song
 308 type validation process, along with the figures generated during it, can be found in [the main narrative notebook](#)
 309 and [a dedicated repository](#).

310 Quantification and statistical analysis

311 Pairwise similarity and individual repertoire models

312 It is common for analysis of song similarity to fit simple linear regression models using all pairwise comparisons
 313 in a population. However, this leads to very strong pseudo-replication and, therefore, an increased chance of
 314 Type I errors. To avoid this, we treat our song similarity data as a fully connected network and build Bayesian
 315 multilevel models with a multi-membership structure and the pairwise AMED described above as the response
 316 variable. The full model specifications can be found in the [main repository](#) for this project; also see a summary
 317 in [Table S1](#).

318 **Individual repertoires** We first modelled individual repertoire size using Poisson and negative binomial models,
 319 but this led to poor performance as assessed through posterior predictive checks (both underestimation of mean
 320 values and either under or over-estimation of very low repertoire sizes). Instead, we built continuation ratio
 321 models, a type of sequential ordinal model where reaching a particular level (number of song types in the reper-
 322toire) requires first reaching all lower levels.^{84,85} rep_{m_1} , $rep_{m_{1,1}}$, and $rep_{m_{1,2}}$ estimate the association between immi-
 323 grant status, distance dispersed, age, and repertoire size. Three further log-normal models, $repnov_{m_1}$, $repnov_{m_{1,1}}$,
 324 $repnov_{m_{1,2}}$, do the same for the average cultural diversity of individual repertoires

325 **Pairwise similarity** Our first model ($disp_{m_1}$) explores the interaction between natal distance, that is, the distance
 326 between the nests where two resident birds were born, and the distance between the centre of their breeding
 327 territories, adjusting for year and absolute age difference. We do not have direct information on how long birds
 328 have spent around one another, so instead we estimate the effect of the interaction of the distance at which
 329 they were born and the distance at which they subsequently breed: If both are small, they will have had more
 330 opportunities for interaction and learning. We extract predictions for the interaction and calculate marginal
 331 effects at minimum distances, to answer the questions 'How does cultural similarity change with distance for
 332 birds that were born nearby' and 'Does how close a bird was born matter for birds that hold territories nearby'.
 333 We use a similar model structure (age_{m_1}) to estimate the marginal effects of the absolute age difference, this time
 334 adjusting for the natal and territorial distance between birds. Then, to study the effect of immigration, we fit
 335 a model (imm_{m_1}) with the possible combinations of immigration status (both immigrant, both residents, one of
 336 each) and adjust for age difference and territorial distance.

337 Group-level properties

338 **Defining neighbourhoods and their demographic properties** Song turnover, diversity, and novelty are group-level
 339 properties. However, our study lacks naturally occurring distinct subpopulations that we can use as units for

analysis. Rather than partitioning the population using a discrete polygonal grid or non-overlapping areas, we opted to model neighbourhoods continuously across space, with a radius of 200 m around each nest box occupied at least once during the study²⁷ which we sampled across the duration of the study. This radius is necessarily arbitrary but strikes a good compromise between describing the relevant spatial scale at which vocal interactions occur, which extends up to around 180 metres,^{86,87} and maintaining an adequate sample size in areas of low density. Neighbourhoods defined in this way are highly non-independent, so we model both this methodological spatial dependence and other sources of spatial autocorrelation intrinsic to the study site by including a 2D Gaussian process (GP), which estimates a length-scale parameter defining a variance-covariance matrix for the spatial locations based on their distance.^{88–90} We confirmed that this eliminated the residual spatial autocorrelation via Moran's I tests. Note that we fit a separate GP for each year, as treating the spatial dependence as fixed across the study duration, as is often done, risks further underestimating uncertainty.

We define our predictor variables in the following way: Individual turnover is the proportion of birds that were not already in a neighbourhood in the preceding year ($Ind. Turn. = 1 - \frac{|N_{current} \cap N_{previous}|}{|N_{current}|}$). Dispersal is the mean of the distances that birds in the neighbourhood travelled to get from their natal territories to their breeding territories if they were born within the Wytham population. Immigration is the proportion of birds that were not ringed as nestlings in the population, and neighbourhood age is the mean age of the birds within it. Figure S1 illustrates that our sampling process did not introduce bias into any of these predictor variables: the birds from which we recorded song repertoires were, on average, representative of the true neighbourhood composition.

Operational definitions of cultural diversity, novelty, and turnover We calculated a simple diversity index by dividing the number of different song types by the total number of songs in a neighbourhood. To calculate the novelty index, we computed the relative frequency of each class label in the current year in the entire population. We then took the mean of these relative frequencies for each song type in the neighbourhood, took the logarithm of the inverse of this proportion and scaled it between 0 and 1. In this way, 'diversity' describes the proportion of unique songs in a neighbourhood, and 'novelty' refers to how uncommon, on average, the songs of the birds in a neighbourhood are. These two ways of characterising cultural diversity are (as expected) anti-correlated in our study site due to the effect of sampling: more frequent songs are sampled more readily, causing larger sample sizes (neighbourhoods with more density and therefore songs) to yield lower average estimates of diversity and higher average estimates of novelty, in a nonlinear manner. Once this is adjusted for, diversity and novelty are positively correlated, as expected (see Figure S2; models nov_{m_2} and $nov_{m_2,1}$). All of our models adjust for this sampling effect.

Models To study the effect of dispersal and immigration on local cultural diversity and novelty, we built log-normal models (div_{m_1} , nov_{m_1}) and estimated the marginal effects of the proportion of immigrants, mean dispersal distance, and mean neighbourhood age, while also adjusting for individual turnover, year, and spatial dependence. Lastly, to examine whether the effects of immigration and dispersal on cultural diversity were related to individual differences in repertoire size and novelty, we fit two further models predicting the absolute number of unique songs in a neighbourhood while also adjusting for the number of birds (div_{m_2}) and the number of songs ($div_{m_2,1}$).

We calculated the rate of song cultural turnover as the proportion of unique song types in a given year that were not already present in the same neighbourhood the preceding year, and this was the response variable in two models: one ($turn_{m_1}$) trying to estimate the total effect of turnover and a second ($turn_{m_2}$) estimating the marginal effects of the proportion of immigrants, mean dispersal distance, and mean age while also adjusting for individual turnover, year, and spatial dependence. In both cases, we modelled the response distribution as a truncated log-normal with a hurdle (logistic) part to account for the zeroes.

384 **Model estimates and reporting**

We build the models and approximate the posterior distributions of the parameters of interest using brms,⁹¹ an interface to the Hamiltonian Monte Carlo engine Stan.⁹² We then processed the posterior distributions with the help of the marginal effects package. We checked model convergence via the effective number of samples, visual inspection of the chain trace plots, and the Gelman-Rubin diagnostic. Estimation in a Bayesian framework returns a posterior distribution of possible values instead of point estimates. By convention, we report posterior central estimates (means or medians) and their 95% credible intervals, but also include plots with full posteriors. Note that categorical predictors are dummy-coded and continuous predictions z-score transformed.

For each parameter of interest, we calculate predictions or marginal effects at the means or other relevant values. Regression plots show predicted values of the mean and their credible intervals, as well as partial residuals adjusted to the means or other relevant values of the explanatory terms included in the model.^{93,94} We have tried to build reasonable models, but even then our estimates should not be interpreted causally. See the

396 software section at the end for a complete list of libraries used in the various analyses and the code repository
 397 for full model specifications.

398 ACKNOWLEDGEMENTS

399 We thank all those who have contributed to the long-term nest box study in Wytham Woods and the collection
 400 of associated data. This work was supported by a Clarendon-Mary Frances Wagley Graduate Scholarship and
 401 an EGI scholarship to Nilo Merino Recalde, and made use of the University of Oxford Advanced Research
 402 Computing facility.⁹⁵

403 AUTHOR CONTRIBUTIONS

404 **Nilo Merino Recalde:** Conceptualization, Methodology, Software, Formal analysis, Investigation, Data Cura-
 405 tion, Writing - Original Draft, Writing - Review & Editing, Visualization. **Andrea Estandía:** Investigation, Data
 406 Curation, Writing - Review & Editing. **Sara C. Keen:** Writing – Review & Editing. **Ella F. Cole:** Supervision,
 407 Project Administration. **Ben C. Sheldon:** Supervision, Project Administration, Writing – Review & Editing,
 408 Funding Acquisition.

409 REFERENCES

- 410 1. Viciiana, H. (2021). Animal Culture: But of Which Kind? *Studies in History and Philosophy of Science Part A* 90, 208–218.
<https://doi.org/10.1016/j.shpsa.2021.10.012>.
- 412 2. Falótico, T., Proffitt, T., Ottoni, E. B., Staff, R. A., and Haslam, M. (2019). Three Thousand Years of Wild Capuchin Stone
 413 Tool Use. *Nature Ecology and Evolution*. <https://doi.org/10.1038/s41559-019-0904-4>.
- 414 3. Jesmer, B. R. et al. (2018). Is Ungulate Migration Culturally Transmitted? Evidence of Social Learning from Translocated
 415 Animals. *Science* 361, 1023–1025. <https://doi.org/10.1126/science.aat0985>.
- 416 4. Berdahl, A. M., Kao, A. B., Flack, A., Westley, P. A., Codling, E. A., Couzin, I. D., Dell, A. I., and Biro, D. (2018). Collective
 417 Animal Navigation and Migratory Culture: From Theoretical Models to Empirical Evidence. *Philosophical Transactions of the Royal Society B: Biological Sciences* 373, 20170009. <https://doi.org/10.1098/rstb.2017.0009>.
- 419 5. Byholm, P., Beal, M., Isaksson, N., Lötberg, U., and Åkesson, S. (2022). Paternal Transmission of Migration Knowledge in
 420 a Long-Distance Bird Migrant. *Nat Commun* 13, 1566. <https://doi.org/10.1038/s41467-022-29300-w>.
- 421 6. Allen, J., Weinrich, M., Hoppitt, W., and Rendell, L. (2013). Network-Based Diffusion Analysis Reveals Cultural Trans-
 422 mission of Lobtail Feeding in Humpback Whales. *Science* 340, 485–488. <https://doi.org/10.1126/science.1231976>.
- 423 7. Rendell, L. and Whitehead, H. (2001). Culture in Whales and Dolphins. *Behavioral and Brain Sciences* 24, 309–324. <https://doi.org/10.1017/S0140525X0100396X>.
- 425 8. Potvin, D. A. and Clegg, S. M. (2015). The Relative Roles of Cultural Drift and Acoustic Adaptation in Shaping Syllable
 426 Repertoires of Island Bird Populations Change with Time since Colonization. *Evolution* 69, 368–380. <https://doi.org/10.1111/evo.12573>.
- 428 9. Williams, H. and Lachlan, R. F. (2021). Evidence for Cumulative Cultural Evolution in Bird Song. *Philosophical Transactions of the Royal Society B: Biological Sciences* 377, 20200322. <https://doi.org/10.1098/rstb.2020.0322>.
- 430 10. Tchernichovski, O., Feher, O., Fimiarz, D., and Conley, D. (2017). How Social Learning Adds up to a Culture: From
 431 Birdsong to Human Public Opinion. *Journal of Experimental Biology* 220, 124–132. <https://doi.org/10.1242/jeb.142786>.
- 432 11. Deffner, D., Kandler, A., and Fogarty, L. (2022). Effective Population Size for Culturally Evolving Traits. *PLOS Computational Biology* 18, e1009430. <https://doi.org/10.1371/journal.pcbi.1009430>.
- 434 12. Kandler, A., Wilder, B., and Fortunato, L. (2017). Inferring Individual-Level Processes from Population-Level Patterns in
 435 Cultural Evolution. *Royal Society Open Science* 4, 170949. <https://doi.org/10.1098/rsos.170949>.
- 436 13. Pike, T. W. and Laland, K. N. (2010). Conformist Learning in Nine-Spined Sticklebacks' Foraging Decisions. *Biology Letters* 6, 466–468. <https://doi.org/10.1098/rsbl.2009.1014>.
- 438 14. Kendal, R., Hopper, L. M., Whiten, A., Brosnan, S. F., Lambeth, S. P., Schapiro, S. J., and Hoppitt, W. (2015). Chimpanzees
 439 Copy Dominant and Knowledgeable Individuals: Implications for Cultural Diversity. *Evolution and Human Behavior*
 440 36, 65–72. <https://doi.org/10.1016/j.evolhumbehav.2014.09.002>.
- 441 15. Aplin, L. M., Sheldon, B. C., and McElreath, R. (2017). Conformity Does Not Perpetuate Suboptimal Traditions in a Wild
 442 Population of Songbirds. *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America* 114, 7830–
 443 7837. <https://doi.org/10.1073/pnas.1621067114>.
- 444 16. Lachlan, R. F., Ratmann, O., and Nowicki, S. (2018). Cultural Conformity Generates Extremely Stable Traditions in Bird
 445 Song. *Nature Communications* 9, 2417. <https://doi.org/10.1038/s41467-018-04728-1>.
- 446 17. Tchernichovski, O., Eisenberg-Edidin, S., and Jarvis, E. D. (2021). Balanced Imitation Sustains Song Culture in Zebra
 447 Finches. *Nat Commun* 12, 2562. <https://doi.org/10.1038/s41467-021-22852-3>.
- 448 18. Deffner, D. and McElreath, R. (2022). When Does Selection Favor Learning from the Old? Social Learning in Age-
 449 Structured Populations. *PLOS ONE* 17, e0267204. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0267204>.
- 450 19. Kandler, A., Fogarty, L., and Karsdorp, F. (2023). The Interplay between Age Structure and Cultural Transmission. *PLOS
 451 Computational Biology* 19, e1011297. <https://doi.org/10.1371/journal.pcbi.1011297>.

- 452 20. Fogarty, L., Creanza, N., and Feldman, M. W. (2019). The Life History of Learning: Demographic Structure Changes
453 Cultural Outcomes. PLOS Computational Biology 15, e1006821. <https://doi.org/10.1371/journal.pcbi.1006821>.
- 454 21. Deffner, D. and McElreath, R. (2020). The Importance of Life History and Population Regulation for the Evolution of
455 Social Learning. Philosophical Transactions of the Royal Society B: Biological Sciences 375, 20190492. <https://doi.org/10.1098/rstb.2019.0492>.
- 457 22. Derex, M. and Boyd, R. (2016). Partial Connectivity Increases Cultural Accumulation within Groups. Proceedings of the
458 National Academy of Sciences 113, 2982–2987. <https://doi.org/10.1073/pnas.1518798113>.
- 459 23. Kirby, S. and Tamariz, M. (2021). Cumulative Cultural Evolution, Population Structure and the Origin of Combinatoriality
460 in Human Language. Philosophical Transactions of the Royal Society B: Biological Sciences 377, 20200319. <https://doi.org/10.1098/rstb.2020.0319>.
- 462 24. Nunn, C. L., Thrall, P. H., Bartz, K., Dasgupta, T., and Boesch, C. (2009). Do Transmission Mechanisms or Social Systems
463 Drive Cultural Dynamics in Socially Structured Populations? Animal Behaviour 77, 1515–1524. <https://doi.org/10.1016/j.anbehav.2009.02.023>.
- 465 25. Barta, K. A., Garamszegi, L. Z., Scheuring, I., and Zsebk, S. (2023). Effects of Positive Frequency-Dependent Learning,
466 Learning Mistakes, and Immigration on Complex CulturesValidation on the Song of Collared Flycatcher (*Ficedula Albicollis*) by Individual-Based Modeling. Frontiers in Ecology and Evolution 11,
- 468 26. Chimento, M., Alarcón-Nieto, G., and Aplin, L. M. (2021). Population Turnover Facilitates Cultural Selection for Effi-
469 ciency in Birds. Current Biology 31, 2477–2483.e3. <https://doi.org/10.1016/j.cub.2021.03.057>.
- 470 27. Fayet, A. L., Tobias, J. A., Hintzen, R. E., and Seddon, N. (2014). Immigration and Dispersal Are Key Determinants of
471 Cultural Diversity in a Songbird Population. Behavioral Ecology 25, 744–753. <https://doi.org/10.1093/beheco/aru047>.
- 472 28. Environment Food, D. for and Affairs, R. (2020). Defra Data Services Platform. <https://environment.data.gov.uk/DefraDataDownload>.
- 473 29. Morgan-Wall, T. (2023). *rayshader: Create Maps and Visualize Data in 2D and 3D*.
- 474 30. Brakes, P. et al. (2019). Animal Cultures Matter for Conservation. Science 363, 1032–1034. <https://doi.org/10.1126/science.aaw3557>.
- 476 31. Brakes, P. et al. (2021). A Deepening Understanding of Animal Culture Suggests Lessons for Conservation. Proceedings
477 of the Royal Society B: Biological Sciences 288, 20202718. <https://doi.org/10.1098/rspb.2020.2718>.
- 478 32. Paxton, K. L., Sebastián-González, E., Hite, J. M., Crampton, L. H., Kuhn, D., and Hart, P. J. (2019). Loss of Cultural Song
479 Diversity and the Convergence of Songs in a Declining Hawaiian Forest Bird Community. Royal Society Open Science 6,
480 <https://doi.org/10.1098/rsos.190719>.
- 481 33. Crates, R., Langmore, N., Ranjard, L., Stojanovic, D., Rayner, L., Ingwersen, D., and Heinsohn, R. (2021). Loss of Vocal
482 Culture and Fitness Costs in a Critically Endangered Songbird. Proceedings of the Royal Society B: Biological Sciences
483 288, 20210225. <https://doi.org/10.1098/rspb.2021.0225>.
- 484 34. Lack, D. (1964). A Long-Term Study of the Great Tit (*Parus Major*). Journal of Animal Ecology 33, 159–173. <https://doi.org/10.2307/2437>.
- 486 35. Laland, K. N. and Janik, V. M. (2006). The Animal Cultures Debate. Trends in Ecology & Evolution 21, 542–547. <https://doi.org/10.1016/j.tree.2006.06.005>.
- 488 36. Suárez, D., Arribas, P., Jiménez-García, E., and Emerson, B. C. (2022). Dispersal Ability and Its Consequences for Popu-
489 lation Genetic Differentiation and Diversification. Proceedings of the Royal Society B: Biological Sciences 289, 20220489.
490 <https://doi.org/10.1098/rspb.2022.0489>.
- 491 37. Claramunt, S., Derryberry, E. P., Remsen, J. V., and Brumfield, R. T. (2011). High Dispersal Ability Inhibits Speciation
492 in a Continental Radiation of Passerine Birds. Proceedings of the Royal Society B: Biological Sciences 279, 1567–1574.
493 <https://doi.org/10.1098/rspb.2011.1922>.
- 494 38. Papadopoulou, A., Anastasiou, I., Keskin, B., and Vogler, A. P. (2009). Comparative Phylogeography of Tenebrionid
495 Beetles in the Aegean Archipelago: The Effect of Dispersal Ability and Habitat Preference. Molecular Ecology 18, 2503–
496 2517. <https://doi.org/10.1111/j.1365-294X.2009.04207.x>.
- 497 39. Whitehead, H. and Lusseau, D. (2012). Animal Social Networks as Substrate for Cultural Behavioural Diversity. Journal
498 of Theoretical Biology 294, 19–28. <https://doi.org/10.1016/j.jtbi.2011.10.025>.
- 499 40. Planqué, R., Britton, N. F., and Slabbekoorn, H. (2014). On the Maintenance of Bird Song Dialects. Journal of Mathematical
500 Biology 68, 505–531. <https://doi.org/10.1007/s00285-012-0632-8>.
- 501 41. Marler, P. and Peters, S. (1982). Developmental Overproduction and Selective Attrition: New Processes in the Epigenesis
502 of Birdsong. Dev Psychobiol 15, 369–378. <https://doi.org/10.1002/dev.420150409>.
- 503 42. Peters, S. and Nowicki, S. (2017). Overproduction and Attrition: The Fates of Songs Memorized during Song Learning in
504 Songbirds. Animal Behaviour 124, 255–261. <https://doi.org/10.1016/j.anbehav.2016.09.019>.
- 505 43. Nelson, D. A. (1992). Song Overproduction and Selective Attrition Lead to Song Sharing in the Field Sparrow (*Spizella*
506 *Pusilla*). Behav Ecol Sociobiol 30, 415–424. <https://doi.org/10.1007/BF00176177>.
- 507 44. Rivera-Gutierrez, H. F., Pinxten, R., and Eens, M. (2011). Difficulties When Assessing Birdsong Learning Programmes
508 under Field Conditions: A Re-Evaluation of Song Repertoire Flexibility in the Great Tit. PLoS ONE 6, ed. by M. Giurfa,
509 e16003. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0016003>.
- 510 45. Greenwood, P. J., Harvey, P. H., and Perrins, C. M. (1979). The Role of Dispersal in the Great Tit (*Parus Major*): The Causes,
511 Consequences and Heritability of Natal Dispersal. Journal of Animal Ecology 48, 123–142. <https://doi.org/10.2307/4105>.

- 512 46. Dhondt, A. A. (1979). Summer Dispersal and Survival of Juvenile Great Tits in Southern Sweden. *Oecologia* 42, 139–157.
513 <https://doi.org/10.1007/BF00344854>.
- 514 47. Dingemanse, N. J., Both, C., van Noordwijk, A. J., Rutten, A. L., and Drent, P. J. (2003). Natal Dispersal and Personalities
515 in Great Tits (*Parus Major*). *Proceedings of the Royal Society of London. Series B: Biological Sciences* 270, 741–747. <https://doi.org/10.1098/rspb.2002.2300>.
- 517 48. Keen, S. C. (2020). The Role of Social Environment in Shaping Vocal Communication Systems in Wild Songbirds. Cornell
518 University, PhD Thesis. <https://doi.org/10.7298/qz29-2v92>.
- 519 49. Graham, B. A., Heath, D. D., Walter, R. P., and Mennill, D. J. (2018). Immigrant Song: Males and Females Learn Songs
520 after Dispersal in a Tropical Bird. *Behavioral Ecology* 29, 711–723. <https://doi.org/10.1093/beheco/ary029>.
- 521 50. McGregor, P. K. and Krebs, J. R. (1982a). Song Types in a Population of Great Tits (*Parus Major*): Their Distribution,
522 Abundance and Acquisition by Individuals. *Behaviour* 79, 126–152.
- 523 51. Graham, B. A., Heath, D. D., and Mennill, D. J. (2017). Dispersal Influences Genetic and Acoustic Spatial Structure for
524 Both Males and Females in a Tropical Songbird. *Ecology and Evolution* 7, 10089–10102. <https://doi.org/10.1002/ece3.3456>.
- 525 52. Verhulst, S., Perrins, C. M., and Riddington, R. (1997). Natal Dispersal of Great Tits in a Patchy Environment. *Ecology* 78,
526 864–872. [https://doi.org/10.1890/0012-9658\(1997\)078\[0864:NDOGTJ\]2.0.CO;2](https://doi.org/10.1890/0012-9658(1997)078[0864:NDOGTJ]2.0.CO;2).
- 527 53. Payne, R. B. (1983). The Social Context of Song Mimicry: Song-matching Dialects in Indigo Buntings (*Passerina Cyanea*).
528 *Animal Behaviour* 31, 788–805. [https://doi.org/10.1016/S0003-3472\(83\)80236-X](https://doi.org/10.1016/S0003-3472(83)80236-X).
- 529 54. Baker, M. C., Thompson, D. B., and Sherman, G. L. (1981). Neighbor/Stranger Song Discrimination in White-Crowned
530 Sparrows. *The Condor* 83, 265–267. <https://doi.org/10.2307/1367322>.
- 531 55. Mortega, K. G., Flinks, H., and Helm, B. (2014). Behavioural Response of a Migratory Songbird to Geographic Variation
532 in Song and Morphology. *Frontiers in Zoology* 11, 85. <https://doi.org/10.1186/s12983-014-0085-6>.
- 533 56. Lachlan, R. F., Anderson, R. C., Peters, S., Searcy, W. A., and Nowicki, S. (2014). Typical Versions of Learned Swamp
534 Sparrow Song Types Are More Effective Signals than Are Less Typical Versions. *Proceedings of the Royal Society B: Biological Sciences* 281, <https://doi.org/10.1098/rspb.2014.0252>.
- 536 57. Beecher, M. D. (2008). Chapter 4 Function and Mechanisms of Song Learning in Song Sparrows*. *Advances in the Study
537 of Behavior*. Vol. 38. Academic Press, 167–225. [https://doi.org/10.1016/S0065-3454\(08\)00004-1](https://doi.org/10.1016/S0065-3454(08)00004-1).
- 538 58. James, L. S. and Sakata, J. T. (2017). Learning Biases Underlie “Universals” in Avian Vocal Sequencing. *Current Biology*
539 27, 3676–3682. <https://doi.org/10.1016/j.cub.2017.10.019>.
- 540 59. Claidière, N. and Sperber, D. (2007). Commentary: The Role of Attraction in Cultural Evolution. *Journal of Cognition
541 and Culture* 7, 89–111. <https://doi.org/10.1163/156853707X171829>.
- 542 60. Hinde, R. A. (1952). The Behaviour of the Great Tit (*Parus Major*) and Some Other Related Species. *Behaviour. Supplement*, III–201.
- 544 61. Perrins, C. M. (1965). Population Fluctuations and Clutch-Size in the Great Tit, *Parus Major* L. *Journal of Animal Ecology*
545 34, 601–647.
- 546 62. Cresswell, W. and McCleery, R. (2003). How Great Tits Maintain Synchronization of Their Hatch Date with Food Supply in
547 Response to Long-Term Variability in Temperature. *Journal of Animal Ecology* 72, 356–366. [https://doi.org/10.1046/j.1365-2656.2003.00701.x](https://doi.org/10.1046/j.1365-
548 2656.2003.00701.x).
- 549 63. Gibb, J. (1950). The Breeding Biology of the Great and Blue Titmice. *Ibis* 92, 507–539. [https://doi.org/10.1111/j.1474-919X.1950.tb01759.x](https://doi.org/10.1111/j.1474-
550 919X.1950.tb01759.x).
- 551 64. Mace, R. (1987). The Dawn Chorus in the Great Tit *Parus Major* Is Directly Related to Female Fertility. *Nature* 330, 745–
552 746. <https://doi.org/10.1038/330745a0>.
- 553 65. Rivera-Gutierrez, H. F., Pinxten, R., and Eens, M. (2012). Tuning and Fading Voices in Songbirds: Age-dependent Changes
554 in Two Acoustic Traits across the Life Span. *Animal Behaviour* 83, 1279–1283. [https://doi.org/10.1016/j.anbehav.2012.03.001](https://doi.org/10.1016/j.anbehav.2012.03.
555 001).
- 556 66. Van Duyse, E., Pinxten, R., Snoeijs, T., and Eens, M. (2005). Simultaneous Treatment with an Aromatase Inhibitor and
557 an Anti-Androgen Decreases the Likelihood of Dawn Song in Free-Living Male Great Tits, *Parus Major*. *Hormones and
558 Behavior* 48, 243–251. <https://doi.org/10.1016/j.yhbeh.2005.02.013>.
- 559 67. Halfwerk, W., Bot, S., and Slabbekroon, H. (2012). Male Great Tit Song Perch Selection in Response to Noise-Dependent
560 Female Feedback. *Functional Ecology* 26, 1339–1347. <https://doi.org/10.1111/j.1365-2435.2012.02018.x>.
- 561 68. Hill, A. P., Prince, P., Snaddon, J. L., Doncaster, C. P., and Rogers, A. (2019). AudioMoth: A Low-Cost Acoustic Device for
562 Monitoring Biodiversity and the Environment. *HardwareX* 6, e00073. <https://doi.org/10.1016/j.ohx.2019.e00073>.
- 563 69. van Rossum, G. (1995). Python Reference Manual. CWI.
- 564 70. Merino Recalde, N. (2023a). Pykanto: A Python Library to Accelerate Research on Wild Bird Song. *Methods in Ecology
565 and Evolution* 00, 1–9. <https://doi.org/10.1111/2041-210X.14155>.
- 566 71. Merino Recalde, N. (2023b). nilomr/Ggreat-tit-hits-setup: V0.1.0. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.8092397>.
- 567 72. Merino Recalde, N., Estandía, A., Pichot, L., Vansse, A., Cole, E. F., and Sheldon, B. C. (2023). A Densely Sampled and
568 Richly Annotated Acoustic Dataset from a Wild Bird Population. *bioRxiv*. <https://doi.org/10.1101/2023.07.03.547484>.
- 569 73. Quinn, J. L., Cole, E. F., Patrick, S. C., and Sheldon, B. C. (2011). Scale and State Dependence of the Relationship between
570 Personality and Dispersal in a Great Tit Population. *Journal of Animal Ecology* 80, 918–928.

- 571 74. Woodman, J. P., Cole, E. F., Firth, J. A., Perrins, C. M., and Sheldon, B. C. (2023). Disentangling the Causes of Age-
572 Assortative Mating in Bird Populations with Contrasting Life-History Strategies. *Journal of Animal Ecology* 92, 979–990.
573 <https://doi.org/10.1111/1365-2656.13851>.
- 574 75. Lind, H., Dabelsteen, T., and McGregor, P. K. (1996). Female Great Tits Can Identify Mates by Song. *Animal Behaviour*
575 52, 667–671. <https://doi.org/10.1006/anbe.1996.0211>.
- 576 76. Rivera-Gutierrez, H. F., Matthysen, E., Adriaensen, F., and Slabbekoorn, H. (2010). Repertoire Sharing and Song Similarity
577 between Great Tit Males Decline with Distance between Forest Fragments. *Ethology* 116, 951–960. <https://doi.org/10.1111/j.1439-0310.2010.01813.x>.
- 579 77. Falls, J. B., Krebs, J. R., and McGregor, P. K. (1982). Song Matching in the Great Tit (*Parus Major*): The Effect of Similarity
580 and Familiarity. *Animal Behaviour* 30, 997–1009. [https://doi.org/10.1016/S0003-3472\(82\)80188-7](https://doi.org/10.1016/S0003-3472(82)80188-7).
- 581 78. Baker, M. C., McGregor, P. K., and Krebs, J. R. (1987). Sexual Response of Female Great Tits to Local and Distant Songs. *Ornis Scandinavica* 18, 186. <https://doi.org/10.2307/3676765>.
- 583 79. Hutfluss, A., Bermúdez-Cuamatzin, E., Mouchet, A., Briffa, M., Slabbekoorn, H., and Dingemanse, N. J. (2022). Male Song
584 Stability Shows Cross-Year Repeatability but Does Not Affect Reproductive Success in a Wild Passerine Bird. *Journal of Animal Ecology* 91, 1507–1520. <https://doi.org/10.1111/1365-2656.13736>.
- 586 80. McGregor, P. K. and Krebs, J. R. (1982b). Mating and Song Sharing in the Great Tit. *Nature* 297, 60–61. <https://doi.org/10.1038/297060a0>.
- 588 81. McGregor, P. K., Krebs, J. R., and Perrins, C. M. (1981). Song Repertoires and Lifetime Reproductive Success in the Great
589 Tit (*Parus Major*). *The American Naturalist* 118, 149–159. <https://doi.org/918>.
- 590 82. Morfi, V., Lachlan, R. F., and Stowell, D. (2021). Deep Perceptual Embeddings for Unlabelled Animal Sound Events. *The Journal of the Acoustical Society of America* 150, 2–11. <https://doi.org/10.1121/10.0005475>.
- 592 83. Zandberg, L., Morfi, V., George, J., Clayton, D. F., Stowell, D., and Lachlan, R. F. (2022). Bird Song Comparison Using
593 Deep Learning Trained from Avian Perceptual Judgments. <https://doi.org/10.1101/2022.12.23.521425>.
- 594 84. Chambers, M. and Drovandi, C. (2023). Many-Levelled Continuation Ratio Models for Frequency of Alcohol and Drug
595 Use Data.
- 596 85. Warti, R., Kurnia, A., and Sadik, K. (2020). Evaluation of Proportional Odds and Continuation Ratio Models for Smoker
597 in Indonesia. Proceedings of the 1st International Conference on Statistics and Analytics, ICSA 2019, 2-3 August 2019,
598 Bogor, Indonesia.
- 599 86. Bircher, N., van Oers, K., and Naguib, M. (2021). Anyone Listening? No Evidence for Eavesdropping on Male Singing
600 Interactions in the Great Tit, *Parus Major*. *Animal Behaviour* 176, 67–76. <https://doi.org/10.1016/j.anbehav.2021.03.009>.
- 601 87. Blumennath, S. H. and Dabelsteen, T. (2004). Degradation of Great Tit (*Parus Major*) Song before and after Foliation:
602 Implications for Vocal Communication in a Deciduous Forest. *Behaviour* 141, 935–958.
- 603 88. Dearmon, J. and Smith, T. E. (2016). Gaussian Process Regression and Bayesian Model Averaging: An Alternative Ap-
604 proach to Modeling Spatial Phenomena: Gaussian Process Regression and BMA. *Geogr Anal* 48, 82–111. <https://doi.org/10.1111/gean.12083>.
- 606 89. Gelfand, A. E. and Schliep, E. M. (2016). Spatial Statistics and Gaussian Processes: A Beautiful Marriage. *Spatial Statistics*.
607 *Spatial Statistics Avignon: Emerging Patterns* 18, 86–104. <https://doi.org/10.1016/j.spatsta.2016.03.006>.
- 608 90. Wright, W. J., Irvine, K. M., Rodhouse, T. J., and Litt, A. R. (2021). Spatial Gaussian Processes Improve Multi-Species
609 Occupancy Models When Range Boundaries Are Uncertain and Nonoverlapping. *Ecology and Evolution* 11, 8516–8527.
610 <https://doi.org/10.1002/ece3.7629>.
- 611 91. Bürkner, P.-C. (2017). Brms : An R Package for Bayesian Multilevel Models Using Stan. *Journal of Statistical Software* 80,
612 <https://doi.org/10.18637/jss.v080.i01>.
- 613 92. Stan Development Team (2023). Stan Modeling Language Users Guide and Reference Manual, Version 2.18.0. URL: <http://mc-stan.org/>.
- 615 93. Fox, J. and Weisberg, S. (2018). Visualizing Fit and Lack of Fit in Complex Regression Models with Predictor Effect Plots
616 and Partial Residuals. *Journal of Statistical Software* 87, 1–27. <https://doi.org/10.18637/jss.v087.i09>.
- 617 94. Larsen, W. A. and McCleary, S. J. (1972). The Use of Partial Residual Plots in Regression Analysis. *Technometrics* 14,
618 781–790. <https://doi.org/10.1080/00401706.1972.10488966>.
- 619 95. Richards, A. (2015). *University of Oxford Advanced Research Computing*. Manual. <https://doi.org/10.5281/zenodo.22558>.

620 **SUPPLEMENTARY INFORMATION****Table S1.** Model information

Model	Formula	Family	N	Groups
Individual Repertoires				
rep_m_1	repertoire_size ~ 1 + immigrant + s(sampling_effort) + year + (1 father)	cratio	301	242
rep_m_1.1	repertoire_size ~ 1 + dispersal_distance + s(sampling_effort) + year + (1 father)	cratio	133	105
rep_m_1.2	repertoire_size ~ 1 + age + s(sampling_effort) + year + (1 father)	cratio	256	205
repnov_m_1	average_frequency ~ 1 + immigrant + s(sampling_effort) + year + (1 father)	lognormal	300	242
repnov_m_1.1	average_frequency ~ 1 + dispersal_distance + s(sampling_effort) + year + (1 father)	lognormal	133	105
repnov_m_1.2	average_frequency ~ 1 + age + s(sampling_effort) + year + (1 father)	lognormal	256	205
Cultural Similarity				
disp_m_1	mean_dist1 ~ 0 + natal_distance + nest_distance + year_born_diff + year + (1 mm(father, father2))	Gaussian	8745	105
imm_m_1	mean_dist1 ~ 0 + resident_status + year_born_diff + nest_distance + year + (1 mm(father, father2))	Gaussian	11029	205
age_m_1	mean_dist1 ~ 0 + natal_distance + nest_distance + year_born_diff + year + (1 mm(father, father2))	Gaussian	8745	105
Cultural Novelty and Diversity				
nov_m_1	novelty ~ 0 + prop_immigrant + mean_dispersal_distance + prop_same_birds + mean_age + s(n_current_songs) + year + gp(x, y, by = year, k = 25, c = 5/4, scale = F)	lognormal	791	GP
div_m_1	diversity ~ 0 + prop_immigrant + mean_dispersal_distance + prop_same_birds + mean_age + s(n_current_songs) + year + gp(x, y, by = year, k = 25, c = 5/4, scale = F)	lognormal	791	GP
nov_m_2	novelty ~ 0 + diversity + s(n_current_songs) + year + gp(x, y, by = year, k = 25, c = 5/4, scale = F)	lognormal	791	GP
nov_m_2.1	novelty ~ 0 + diversity + year + gp(x, y, by = year, k = 25, c = 5/4, scale = F)	lognormal	791	GP
div_m_2	n_unique_current_songs ~ 0 + prop_immigrant + mean_dispersal_distance + prop_same_birds + mean_age + s(recorded) + year + gp(x, y, by = year, k = 25, c = 5/4, scale = F)	Gaussian	791	GP
div_m_2.1	n_unique_current_songs ~ 0 + prop_immigrant + mean_dispersal_distance + prop_same_birds + mean_age + s(n_current_songs) + year + gp(x, y, by = year, k = 25, c = 5/4, scale = F)	Gaussian	791	GP
Cultural Turnover				
turn_m_1	prop_shared ~ 0 + prop_same_birds + year + gp(x, y, by = year, k = 25, c = 5/4)	hurdle lognormal	544	GP
turn_m_2	prop_shared ~ 0 + prop_immigrant + mean_dispersal_distance + mean_age + prop_same_birds + year + gp(x, y, by = year, k = 25, c = 5/4)	hurdle lognormal	544	GP

Table S2. Model estimates

Model	Hypothesis	Estimate ^a	Evid. Ratio	Post. Prob
Individual Repertoires				
rep_m_1	immigrant > 0	0.239 [-0.098, 0.593]	6.963	0.874
rep_m_1.1	dispersal distance < 0	-0.201 [-0.443, 0.045]	10.111	0.910
rep_m_1.2	age > 0	0.064 [-0.108, 0.241]	2.701	0.730
repnov_m_1	non-immigrant < 0	-0.049 [-0.2, 0.1]	2.401	0.706
repnov_m_1.1	dispersal distance > 0	0.203 [0.088, 0.316]	741.857	0.999
repnov_m_1.2	age > 0	-0.017 [-0.093, 0.058]	0.540	0.351
Cultural Similarity				
disp_m_1	natal distance > 0	0.001 [0, 0.002]	22.529	0.958
disp_m_1	nest distance > 0	-0.005 [-0.006, -0.004]	Inf	1
imm_m_1	both resident-both immigrant < 0	0.002 [-0.005, 0.01]	0.438	0.304
imm_m_1	both resident-one immigrant < 0	0.002 [-0.002, 0.006]	0.331	0.248
age_m_1	age difference 0-1 > 0	0.002 [0, 0.003]	12.289	0.925
age_m_1	age difference 0-2 > 0	0.004 [0.002, 0.006]	Inf	1
age_m_1	age difference 0-3 > 0	0.006 [0.003, 0.008]	1999	1
age_m_1	age difference 0-4+ > 0	0.01 [0.006, 0.013]	Inf	1
Cultural Novelty and Diversity				
nov_m_1	mean dispersal distance < 0	-0.018 [-0.023, -0.012]	Inf	1
nov_m_1	proportion immigrant < 0	0.001 [-0.005, 0.006]	0.752	0.429
nov_m_1	mean age < 0	0.012 [0.005, 0.019]	399	0.998
nov_m_1	individual turnover < 0	0.001 [-0.005, 0.008]	1.733	0.634
div_m_1	mean dispersal distance < 0	-0.005 [-0.01, 0]	26.65	0.964
div_m_1	proportion immigrant < 0	0.002 [-0.004, 0.007]	0.442	0.306
div_m_1	mean age < 0	0.021 [0.014, 0.027]	Inf	1
div_m_1	individual turnover < 0	-0.002 [-0.008, 0.005]	0.446	0.309
nov_m_2	diversity > 0	0.713 [0.629, 0.795]	Inf	1
nov_m_2.1	diversity > 0	-0.099 [-0.216, 0.018]	0.086	0.080
div_m_2	mean dispersal distance < 0	-0.658 [-0.999, -0.315]	570.429	0.998
div_m_2	proportion immigrant < 0	0.469 [0.1, 0.837]	62.492	0.984
div_m_2	mean age < 0	1.045 [0.576, 1.495]	Inf	1
div_m_2	individual turnover < 0	0.204 [-0.291, 0.683]	3.077	0.755
div_m_2.1	mean dispersal distance < 0	0.019 [-0.213, 0.249]	0.824	0.452
div_m_2.1	proportion immigrant < 0	0.072 [-0.168, 0.312]	2.259	0.693
div_m_2.1	mean age < 0	0.928 [0.599, 1.245]	Inf	1
div_m_2.1	individual turnover < 0	-0.031 [-0.349, 0.279]	0.726	0.421
Cultural Turnover				
turn_m_1	individual turnover > 0	0.072 [0.054, 0.09]	Inf	1
turn_m_2	mean dispersal distance < 0	-0.022 [-0.039, -0.006]	79	0.988
turn_m_2	proportion immigrant < 0	-0.051 [-0.065, -0.037]	Inf	1
turn_m_2	mean age < 0	-0.044 [-0.063, -0.026]	3999	1
turn_m_2	individual turnover < 0	0.047 [0.028, 0.066]	Inf	1

623 ^a Estimates are Medians and 95% Credible Intervals

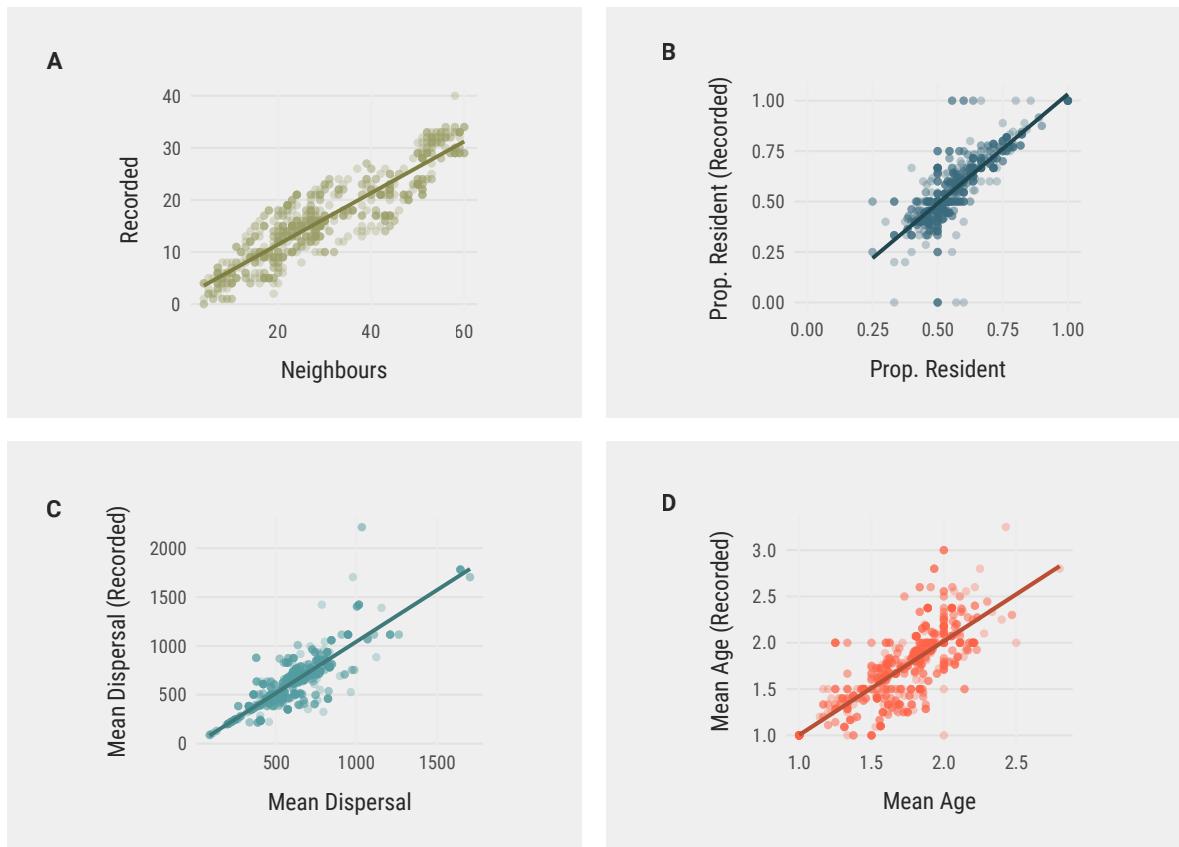


Figure S1. Absence of bias in the sampling of neighbourhood properties.

Correlation between the actual neighbourhood properties and neighbourhood properties estimated from birds for which we have song recordings. (A) Neighbourhood size (number of individuals) and number of individuals with song recordings. (B) Proportion of resident birds from monitoring data and only those birds with song recordings. (C) Mean dispersal distance calculated from birds born in the study site and only those birds born in the study site with song recordings. (D) Mean age of birds in the study site and only those birds with song recordings.

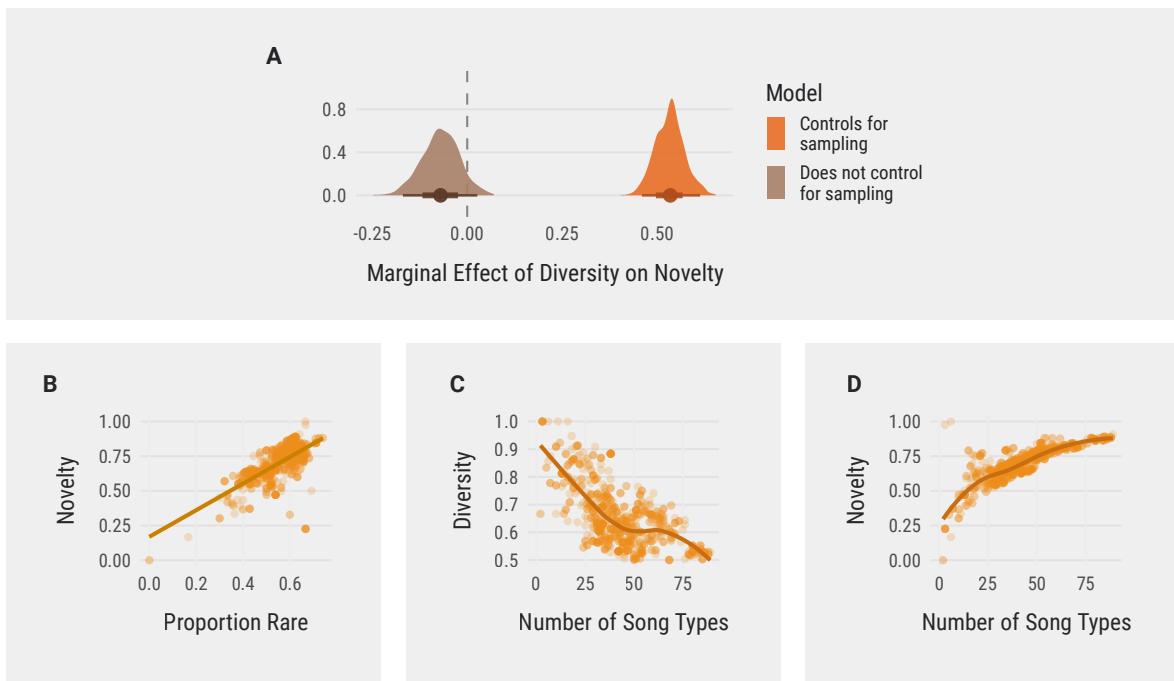


Figure S2. Relationships among outcome variables and sampling effects.

(A) Marginal effect of diversity—which describes the proportion of unique songs in a neighbourhood—on novelty, that is, how uncommon, on average, the songs of the birds in a neighbourhood are. These two ways of characterising cultural diversity are (as expected) anti-correlated in our study site due to the effect of sampling: more frequent songs are sampled more readily, causing larger sample sizes (neighbourhoods with more birds and therefore songs) to yield lower average estimates of diversity (C) and higher average estimates of novelty (D), in a nonlinear manner. Once this is adjusted for, diversity and novelty are positively correlated, as expected. (B) Our measure of cultural novelty (y-axis) has the advantages of being continuous and not using an arbitrary cutoff, but is nonetheless correlated with definitions traditionally used in the literature, such as 'songs shared by fewer than 4 birds'⁵⁰

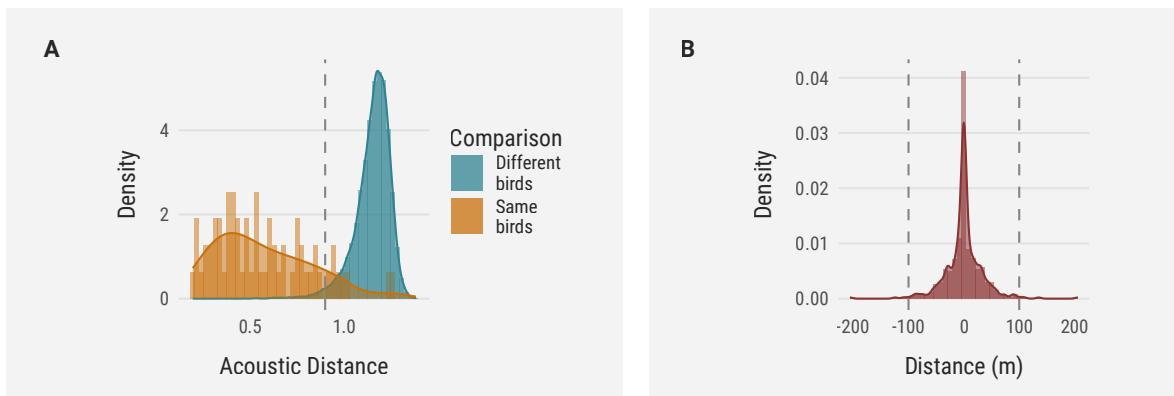


Figure S3. Thresholds used during the process of reidentifying individual birds based on their songs.

(A) Shows the distribution of the acoustic distances between the same song type sung by the same known bird in different years, in orange, and the minimum pairwise distance between different birds and years. The x-intercept of the vertical line = 0.9. (B) Shows the distribution of the change in distance from the natal nest box to the breeding site in different years for birds that bred more than once. Adult birds have high nest site fidelity, which we used as a further constraint when reidentifying them from their songs.

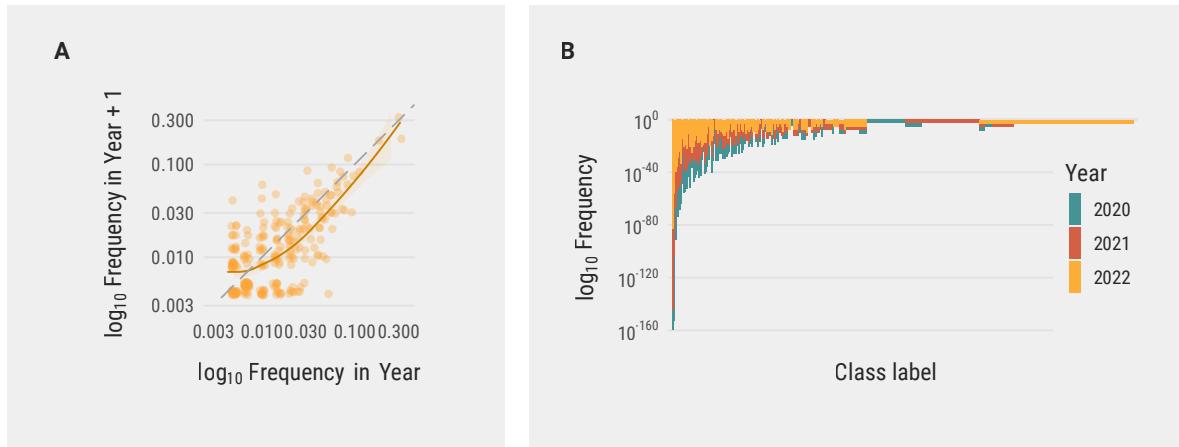


Figure S4. Song frequencies and their relationship with abundance in the following year.

(A) The abundance of a song type in a given year predicts its abundance in the following year, with higher variance around rare songs.
 (B) Histogram showing the frequency of individual song types in the study.

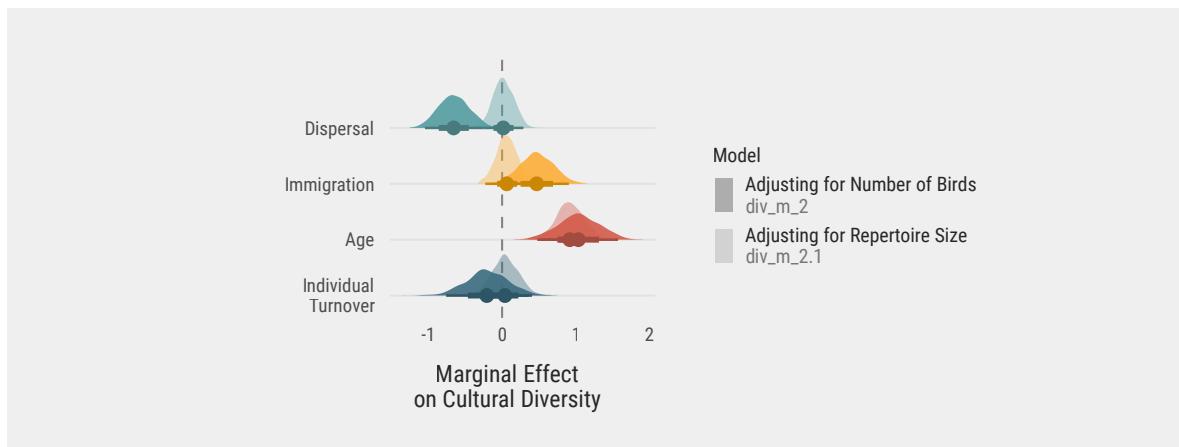


Figure S5. Marginal effects of demographic variables on absolute cultural diversity.

Marginal effects of our predictor variables on absolute cultural diversity (the number of different song types sampled in a neighbourhood), while adjusting for the effect of either number of individuals (higher opacity fill, corresponding to model div_m_2) or number of song variants, including repeated variants (lower opacity fill, $div_m_2.1$).

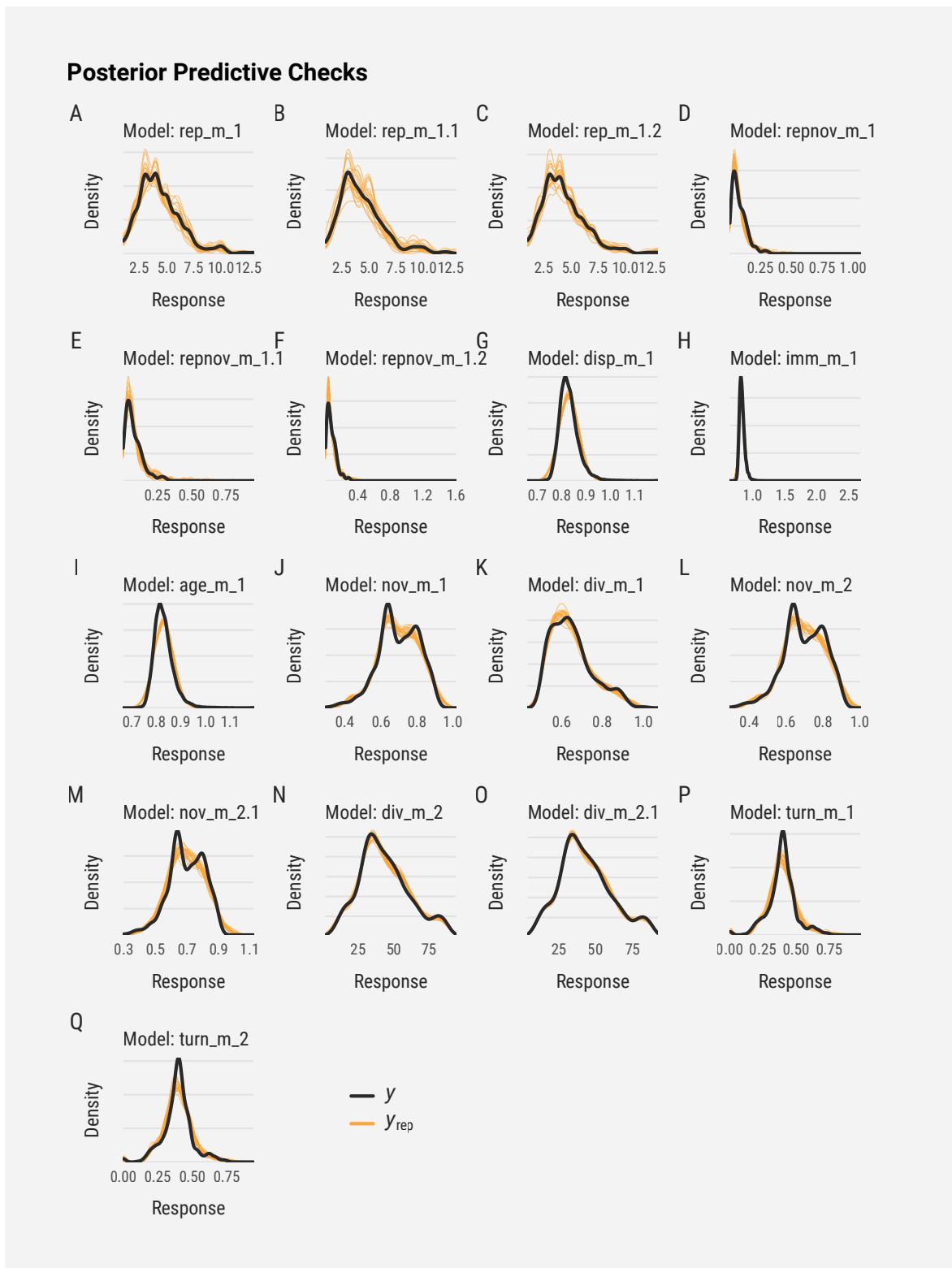


Figure S6. Posterior predictive checks for the main models in the study.

Comparing simulations from the posterior predictive distribution y^{rep} (thin orange lines) with the outcome y (black lines) using Kernel density estimates. The posterior predictive distribution is a distribution of possible outcomes of the model given the data and the model parameters, here used to check the fit of the model to the data.